

‘Japanese Tea as an American Beverage : From the Meiji Restoration to Today’

Robert Hellyer

Associate Professor of History, Wake Forest University

In this presentation, I will explore Japanese tea as a commodity and everyday beverage. I believe that one of the most important and least understood aspects of the history of Japanese tea is its popularity in the United States during the late 19th and early 20th centuries. First I will explain how the American taste for Japanese green tea helped develop an export trade that contributed to the rapid and successful formation of a Japanese nation-state in the late nineteenth century. I will do that by exploring the lives of people involved in that trade—the men and women who made “Japan Tea,” a new national product. I will also highlight the other side of the trade: the American consumers who readily took to Japanese green tea.

「日本茶とアメリカ人の意外な関係：明治維新から現代まで」

ロバート・ヘリヤー准教授

ウェイクフォレスト大学准教授

日本茶の歴史を考える上で、最も重要な側面でありながら、これまであまり知られていなかったのは、19世紀末から20世紀初頭における米国での日本茶人気ではないだろうか。本講演では産品、及び日常の飲み物としての日本茶について探る。まず、19世紀末に、アメリカ人の緑茶好きが日本の輸出貿易を発展させ、延いては日本の国民国家形成に貢献したことを考察する。それは、貿易に関わった人々～

「Japan Tea」を新たな国家の産品として確立させた人々～の生活を探ることによって明らかにされる。また、輸入先のアメリカ人消費者がいかに日本の緑茶を好んで受け入れていったかについても注目する。